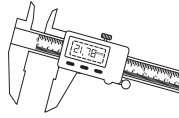


# Leve con ritorno a molla

## *Spring return handles*

Leve  
*Handles*

Dati tecnici  
*Technical data*



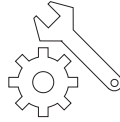
pag. 5.1

Serie LRM  
*LRM series*



pag. 5.2

Manutenzione  
*Maintenance*



pag. 5.3





### Descrizione - Description

La leva con ritorno a molla serie LRM (anche chiamata “dead man handle”) è stata progettata con una struttura robusta così da garantire una operatività a lungo termine.

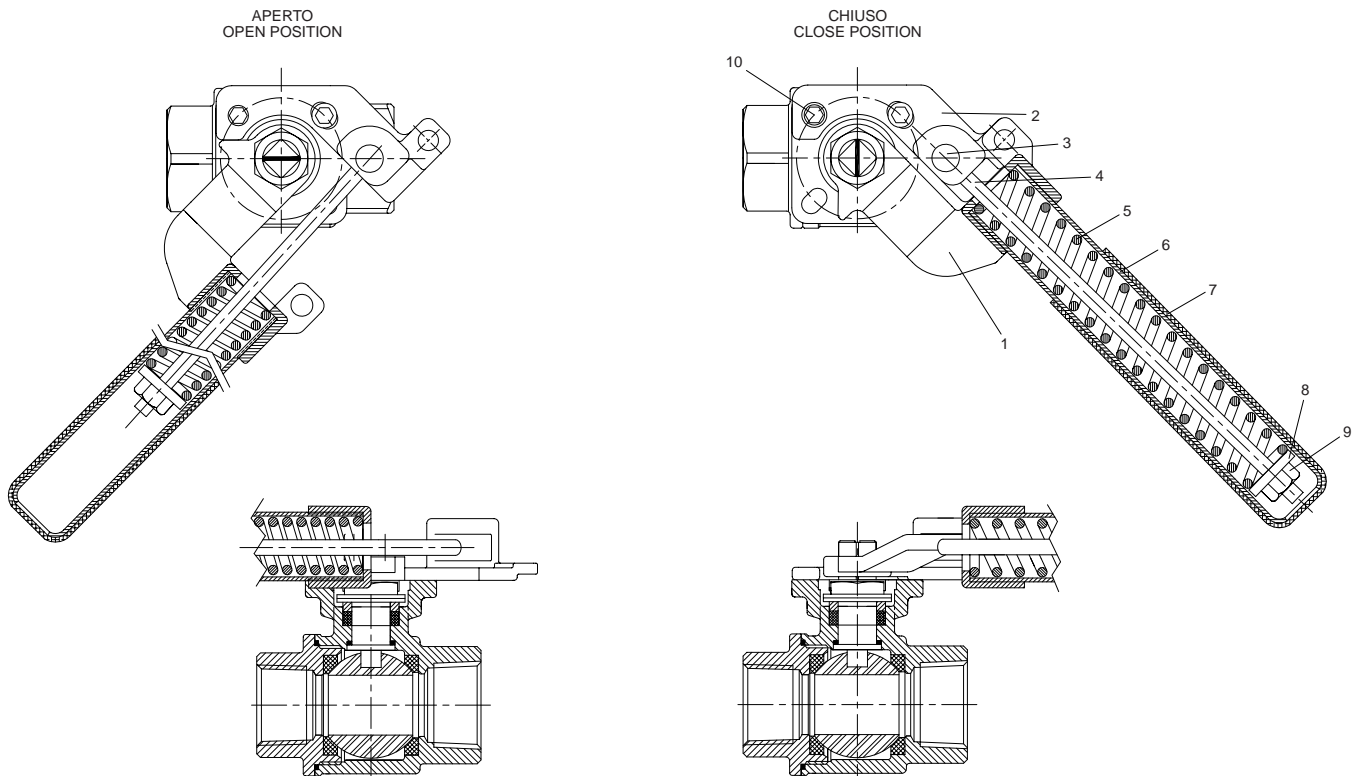
La caratteristica più significativa della leva LRM è quella di essere dotata di dispositivo di bloccaggio.

La leva LRM è stata progettata per l’assemblaggio diretto su piastre di montaggio ISO 5211. Ciò si rivela molto vantaggioso per l’utente che intende sostituire una leva standard con la leva LRM, oppure in caso di riparazione della sola leva dopo un utilizzo prolungato senza necessità di sostituire l’intero set-valvola.

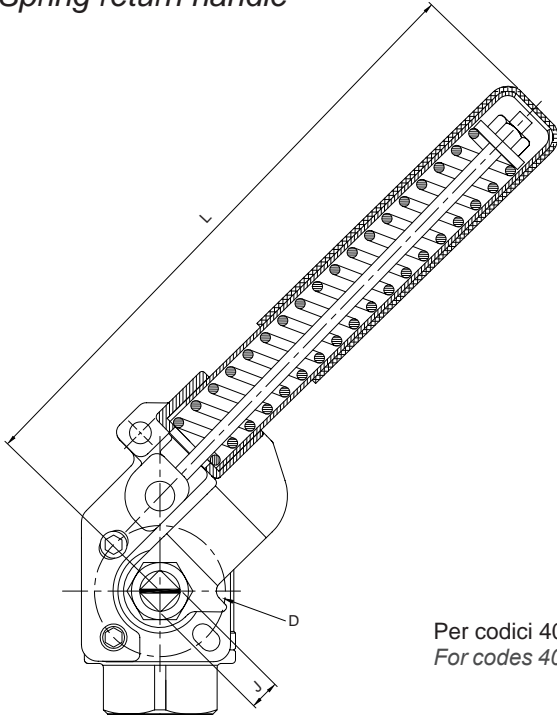
*SAF’s LRM spring return handle (also called “dead man handle”) has been designed for heavy duty type for granting long term operation.*

*The most significant characteristic of LRM is to be equipped with locking device.*

*LRM is designed for direct mounting on the ISO 5211 pad. This will be very convenient for an user who needs to replace the standard handle with LRM type, or repair the handles after long term operation without throwing the whole valve set.*



N°	Descrizione / Description	Materiale / Material
1	Testa della leva / Handle head	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304
2	Staffa / Bracket	Acciaio Inox AISI 316 / Stainless Steel AISI 316
3	Vite / Screw	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304
4	Asta della molla / Spring rod	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304
5	Molla / Spring	Acciaio Inox AISI 301 / Stainless Steel AISI 301
6	Prolunga della leva / Handle extension	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304
7	Copertura leva / Cover lever	PVC
8	Rondella / Washer	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304
9	Dado esagonale / Hex nut	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304
10	Vite a brugola / Socket head screw	Acciaio Inox AISI 304 / Stainless Steel AISI 304

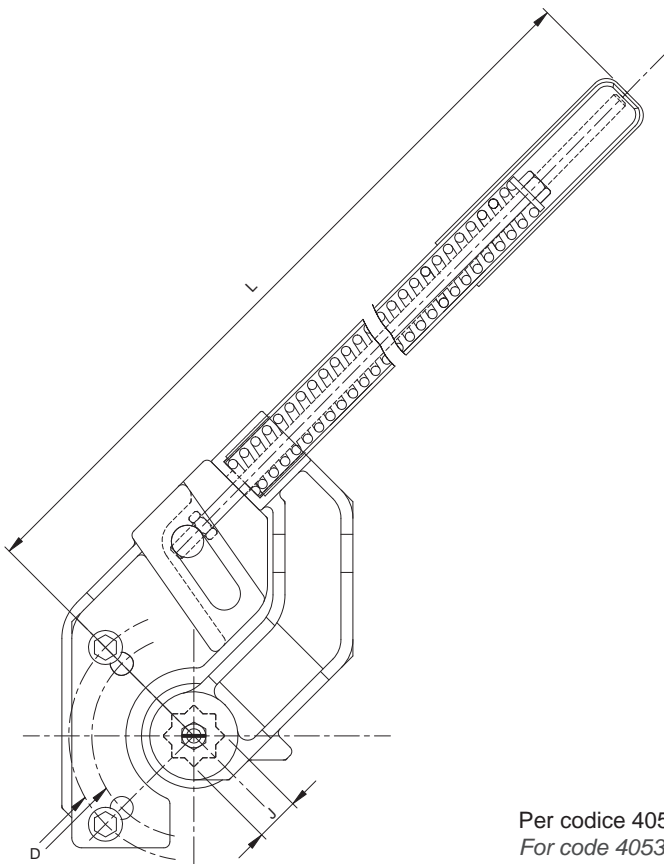
Leva con ritorno a molla  
*Spring return handle*


Per codici 40323, 40324 e 40325  
 For codes 40323, 30324 and 40325

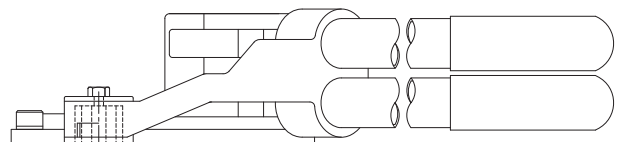


Codice / Code	40323	40324	40325	40536
Articolo / Article	LRM - F03 / F04-9 15Nm	LRM - F04 / F05-11 22Nm	LRM - F05 / F07-14 35Nm	LRM - F10 / F12-22 100Nm
Coppia / Torque	15 Nm	22 Nm	35 Nm	100 Nm
D (ISO 5211)	F03 / F04	F04 / F05	F05 / F07	F10 / F12
J	9	11	14	22
L	170	220	280	500

5



Per codice 40536  
 For code 40536



## Installazione, uso e manutenzione leve - *Handles installation, use and maintenance*

Attenzione: leggere queste istruzioni prima di installare la leva. I danni causati dalla mancata ottemperanza a queste istruzioni non sono coperti dalla nostra garanzia.

*Warning: read these instructions before install the spring return handle. Any damage caused by non compliance of these instructions are not covered by warranty.*

### Installazione - *Installation*

Questo manuale di istruzioni contiene importanti informazioni riguardanti le operazioni di installazione, uso e manutenzione delle leve con ritorno a molla. Si prega di leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri. E' importante che solo personale adeguatamente formato assembli o disassembli la leva.

Per l'installazione della leva:

- 1) Montare la leva sulla valvola attraverso gli appositi fori ISO, utilizzando strumenti idonei;
- 2) Assicurarsi che la leva sia montata nell'orientamento che consenta il suo corretto e sicuro funzionamento;
- 3) Prima dell'uso assicurarsi che la leva sia opportunamente fissata.

*This instruction manual contains important information regarding the installation, use and maintenance for spring return handles. Please read these instructions carefully and save them for future reference. It is important that only properly trained personal disassemble or assemble the handle.*

*For the handle installation:*

- 1) Mount the unit on the valve through the appropriate ISO holes, using suitable tools;
- 2) Ensure that the handle is fitted in the orientation which allows its safe and proper operation;
- 3) Before use, ensure that the lever is properly fixed.

### Funzionamento - *Operation*

Durante l'utilizzo delle leve con ritorno a molla è necessario attenersi alle seguenti condizioni d'uso:

- 1) L'angolo di utilizzo della leva è di 90°, mentre la temperatura di funzionamento è compresa tra -40°C e +80°C;
- 2) La leva deve essere azionata stazionando in una posizione stabile;
- 3) Durante l'utilizzo ruotare lentamente la leva con buona presa, assicurandosi che non vi siano ostacoli sul suo raggio d'azione;
- 4) Mantenere saldamente l'impugnatura della leva, e ruotare la leva stessa nel senso opposto a quello della forza esercitata dalla molla. Qualora si voglia rilasciare la leva, evitare di farlo in maniera brusca, ma riportare lentamente la leva sino a fine corsa.

*Attenzione: il brusco rilascio della leva mentre è in posizione operativa può danneggiare il dispositivo, e può altresì causare danni a cose o persone che si trovassero nel raggio d'azione della leva.*

*During the use of the return spring handles the following operating conditions must be observed:*

- 1) *The angle of travel is 90°, the temperature range is between -40°C to +80°C;*
- 2) *The handle must be operated standing in a stable position;*
- 3) *During the use, rotate handle slowly with a good grip and ensure that there is nothing in the range of action of the handle;*
- 4) *Hold the handle of the lever firmly, and rotate the lever in the opposite direction to that of the force exerted by the spring. If you want to release the lever, do not do it abruptly, but bring the lever back slowly until it stops.*

*Warning: Releasing the handle whilst it is in the operating position may damage the device, and it can also cause damages to things or people that are within the range of action of the handle.*

### Manutenzione - *Maintenance*

La leva con ritorno a molla non necessita di alcuna particolare manutenzione. Nel caso in cui si danneggi, essa dovrà essere smaltita e sostituita con una nuova unità.

*The spring return handle does not need any particular maintenance. If damaged, it must be disposed of and replaced with a new unit.*